

504596

民国以来人名字号别名索引

*Combined Index to Biographical
Dictionary of Republican China & Biographic
Dictionary of Chinese Communism*

東京大学東洋文化研究所
附属東洋学文献センター

昭和52年2月

刊 行 の 辞

中国の近現代史の研究は、とくに、第二次世界戦争後から今日までに、各国で著しい発展を遂げつつあることは事実といわねばならない。そして、今日、さらに一層の飛躍を期するためには、いうまでもなく、これまでの研究が解明し残した問題、新しい問題局面の開拓が必須であるような地点にあると考えられる。この場合、事実の羅列に過ぎないようなものを研究と称するような状況を招来しないためには、これまでに掘起こされた史料および研究の成果をできるだけ残りなく捕捉した上で、詳細な年表の作成、統計数字の作成、広い範囲で作成さるべき人物伝などの苦勞の多い高度の（研究作品でもあるような）ドキュメンテーション作業が、極めて重要である。こうした作業がたゆみなく進められれば、これらの作業の一部でしかないような研究論文は研究論文として扱われることなく、研究水準の測定に、一定の規準の枷をはめることによって研究水準の高さを維持発展させるのに巨大な効果を与えることを思えば、こうした作業の成果がいかに重大な歴史的使命と役割を果すことになるかが知れよう。ところで、最近、アメリカで、二つの人名辞典が刊行され、中国の近現代史研究の今後の発展にとってもっとも重要な仕事として、すでに研究者の間で高い評価を受けている。このような仕事のある程度の期間内に成しとげることは、今日の段階では、物的人的な条件や、調査組織などの点で、アメリカでのみなしうるものだといえよう。それは、次の二種の辞典である。

Howard L. Boorman & Richard C. Howard: **BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF REPUBLICAN CHINA, 1911—1949.** 4 volumes. Columbia University Press, 1967~1971.

Donald W. Klein & Anne B. Clark: **Biographic Dictionary of Chinese Communism, 1921—1965.** 2 volumes, Harvard University Press, 1971.

これらの辞典は、中華民国以来の中国の各界の指導的人物 1000 名以上を輯録し、各国の中国研究の成果や、聴取り調査資料を踏まえ、英語による人名辞典としては、今後半永久的な定本となるであろうが、中国や日本におけるこれまでのこの種の労作も十分に参照されていて、非英語地区の研究者にとってももっとも根本的な研究工具となっている。中国の共産主義者については、この二つの辞典の間に、重なり合う人物も多いが、内容はそれ

それぞれ特色があり、相補う点が多い。また、極めて貴重な *glossaries* や *appendix* も附いている。

ただ、この辞典の使用に当って、その浩瀚なるが故に、より便利なインデックスか必女とされることも事実である。この二種の辞典について共通しているのは、人名のみの頁・索引が欠如していることである。この点について、決して、この辞典の著者や編集陣を責めることは出来ない。しかし、この辞典の成果を享受しようとするわれわれにとって、より敏速に、より簡単な操作で利用しようとする欲望が起ることも、著者たちは寛容に認めてくれるものと信ずる。そして、われわれアジアの漢字文化圏のものにとって、漢字で利用できることも特殊な要件として認められてよいであろう。そこで、東洋文化研究所附属東洋学文献センターの企画として、アルファベット順の人名記載頁索引と、漢字の筆画順の記載頁索引を一冊にまとめて、同学の人々の便宜に供することとした。そして、この辞典は、本名、字名、別号、筆名、偽名などが、若干網羅性に欠けるところがあるが基本的には能う限り輯録されているという現段階ではまことに貴重な利点を備えているので、そのどれでも検索できるように配慮した。したがって、不完全ながら別名別号索引としても利用できるように編集した。元来、本センターは、中国の近現代に関する資料蒐集とそのドキュメンテーションを一つの任務としており、ここに、その一つの作業として、同学の座右で常に役立つ利用されるとすればこれに過ぎる喜びはない。

この作業は、原典の漢字の誤りの発見と修正を含めて東洋文化研究所附属東洋学文献センター初見昇専任講師の一年に亘る労作である。又、本企画全体については、本研究所の佐伯有一教授の監修を煩わした。

なお、この作業については、本東洋学文献センターの仕事について、年来快く協力を頂いているお茶の水女子大学市古宙三教授の示唆に負い、それが実行に移された成果に他ならないことを附言し、ここに深甚の謝意を表する次第である。

最後に、この二つの辞典を製作した代表者 およびそのために結集した多くのメンバーに更めて心から敬意を表するとともに、深い感謝の念を捧げるものである。

東京大学東洋文化研究所附属
東洋学文献センター刊行委員会

凡 例

1. この索引は BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF REPUBLICAN CHINA, 1911—1949. Columbia University Press, 1967~71 および Biographic Dictionary of Chinese Communism 1921-1965. Harvard University Press, 1971 の利用に当たっての本名、別名（洋名を含む）及び別号、筆名の記載頁索引であり、アルファベット順索引の部、漢字筆画順索引の部の二部から成り立っている。
2. 本名或は人々が通称として呼び馴れている別名の場合は両書に記載されている巻次と頁のみを示し、通称することの比較的少ない、別名、別号、筆名などの場合は、→印の後に、原典において見出し語となっている本名或は呼び習わしている別名を記し、次に丸括弧して巻次と頁を示した。したがって、別名、別号、筆名、洋名、偽名などの索引としても利用できるようにした。
3. 巻次はローマ数字をもって、頁はアラビア数字をもって示した。
4. 巻次・頁の前に◎印のあるものは Biographic Dictionary of Chinese Communism の記載の巻次・頁数を示したものであり、◎印のないものは、BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF REPUBLICAN CHINA の記載の巻次・頁数を示したものである。
5. 本索引で用いている主な名・号上の別を示す省略語は次のとおりである。いずれも BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF REPUBLICAN CHINA において用いられている省略語を援用した。

[Alt.]	=alternate name	(改名)
[H.]	=hao, a literary name	(雅号)
[Orig.]	=original name	(本名)
[Pen.]	=pen name	(筆名)
[Pseud.]	=pseudonym	(偽名)
[Studio.]	=pieh-hao (alternate hao)	(別号・改号)
[T.]	=tzu, courtesy name	(字名)
[West.]	=Western name	(洋名)

6. 〈アルファベット順索引の部〉

- 1) 両原典にしたがってウェード式ローマン体活字を用い、撮口音記号 (ㄨ), 有気音記号 (') などの発音上の記号は無視して word by word によるアルファベット順とした。
- 2) 同じ頭綴詞群内では、次の綴詞の間にコンマのあるもの(洋名)、次の綴詞との間にハイフンの無いもの(通常の姓名で3綴・2綴を問わない)、次いでハイフンのあるもの(別名・別号)の順に排列した。
- 3) Wade 式綴りは、これら両辞典の中で必ずしも厳密に正統的でないものがある。これは、本索引においては標準式に改めて統一をはかった。利用者は、巻次・頁の指示に基づいて検索されれば、このことによっておこる不便は殆どないと信ずる。

7. 〈漢字筆画順索引の部〉

- 1) 漢字はすべて原典にしたがったが、誤字は訂正して注記を付した。
- 2) 排列は筆画数順とし、同じ筆画数の中での順序は康熙字典の部首順にしたがった。

アルファベット順索引

(1)

(羅馬字母順序索引)

筆画順索引

(49)

本輯の編纂は本センター専任講師初見昇が担当した。

(本輯之編纂由本中心的専任講師「初見昇」擔任)

A

- Ai Ch'ing 艾青 [Alt.] → Chiang
 Hai-ch'eng 蔣海澄 (I-317)
 Ai Ssu-ch'i 艾思奇 I-1, © I-1
 Aisin Gioro [Manchu.] → P'u-i
 溥儀 (III-80)
 Albino Z. Sycip [West.] → Hsüeh
 Min-lao 薛敏老 (II-151)
 An Tzu-wen 安子文 © I-3
 Aw Boon Haw [Burmese.] → Hu
 Wen-hu 胡文虎 (II-177)

B

- Burhan 鮑爾漢 I-3, © I-5
 Burhan Shahidi [Alt.] → Burhan
 鮑爾漢 (I-3, © I-5)
 Butterfly Wu [West.] → Hu Tieh
 胡蝶 (II-17)
 Buyantai I-6

C

- Carsun Chang [West.] → Chang
 Chia-sen 張嘉森 (I-30)
 Chan Chih-ts'un 詹質存 [T.] →
 Chan Ta-pei 詹大悲 (I-9)
 Chan Chüan-ch'eng 詹谷誠 [T.] →
 Chan T'ien-yu 詹天佑 (I-12)
 Chan Hing-wan [Alt.] → Ch'en
 Ch'ing-yun 陳慶雲 (I-172)
 Chan Ta-pei 詹大悲 I-9
 Chan T'ien-yu 詹天佑 I-12
 Chan-t'ang 展堂 [T.] → Hu Han-
 min 胡漢民 (II-159)
 Chang, Carsun [West.] → Chang
 Chia-sen 張嘉森 (I-30)
 Chang, Sophie M. K. [West.] →
 Chang Mo-chün 張默君 (I-85)

- Chang Ai-p'ing 張愛萍 © I-9
 Chang Chao-han 張昭漢 [Orig.] →
 Chang Mo-chün 張默君 (I-85)
 Chang Chen-hsün 張振勳 [T.] →
 Chang Pi-shih 張弼士 (I-90)
 Chang Cheng-chiao 張崢角 [T.] →
 Chang I-lin 張一塵 (I-72)
 Chang Chi 張繼 I-15
 Chang Chi-chih 張季直 [T.] →
 Chang Chien 張謇 (I-35)
 Chang Chi-ch'un 張際春 © I-11
 Chang Ch'i-huang 張其鎧 I-22
 Chang Chi-luan 張季鸞 I-20
 Chang Chi-lung 張季龍 [Alt.] →
 Chang Chih-jang 張志讓 © I-19
 Chang Ch'i-lung 張啓龍 © I-13
 Chang Ch'i-yün 張其鈞 I-24
 Chang Chia-ao 張嘉璈 I-26
 Chang Chia-fu 張稼夫 © I-15
 Chang Chia-sen 張嘉森 I-30
 Chang Chiang 章絳 [Alt.] →
 Chang Ping-lin 章炳麟 (I-92)
 Chang Chien 張謇 I-35
 Chang Ch'ih-chang 張熾章 [Orig.]
 → Chang Chi-luan 張季鸞 (I-20)
 Chang Chih-chiang 張之江 I-39
 Chang Chih-chung 張治中 I-41
 Chang Chih-hsiang 張致祥 © I-16
 Chang Chih-i 張執一 © I-18
 Chang Chih-jang 張志讓 © I-19
 Chang Ch'in-ch'iu 張琴秋 © I-21
 Chang Ching-chiang 張靜江 [T.] →
 Chang Jen-chieh 張人傑 (I-73)
 Chang Ching-fu 張慶孚 © I-22
 Chang Ching-wu 張經武 © I-24
 Chang Chü-sheng 張菊生 [H.] →
 Chang Yuan-chi 張元濟 (I-138)
 Chang Ch'un 張羣 I-47

Chang

- Chang Chün-hsiang 張駿祥 I-46
 Chang Chün-mai 張君勳 [T.] →
 Chang Chia-sen 張嘉森 (I-30)
 Chang Ch'un-mu 張春木 → Chang
 T'ai-lei 張太雷 (I-111, © I-49)
 Chang Chung-ho 章仲和 [T.] → Chang
 Tsungh-hsiang 章宗祥 (I-127)
 Chang Chung-jen 張仲仁 [T.] → Chang
 I-lin 張一麐 (I-72)
 Chang Chung-liang 張仲良 © I-26
 Chang En-p'u 張恩溥 I-52
 Chang Erh-t'ien 張爾田 I-54
 Chang Fa-k'uei 張發奎 I-56
 Chang Han-ch'ing 張漢卿 [T.] →
 Chang Hsüeh-liang 張學良 (I-61)
 Chang Han-fu 章漢夫 © I-27
 Chang Hao 張浩 [Alt.] → Lin Yü-
 ying 林毓英 (© I-577)
 Chang Hsi 張璽 © I-30
 Chang Hsi-jo 張奚若 © I-31
 Chang Hsiang-hua 張向華 [T.] →
 Chang Fa-k'uei 張發奎 (I-56)
 Chang Hsiao-chai 張小齋 [T.] →
 Chang Yüan-chi 張元濟 (I-138)
 Chang Hsiao-feng 張曉峯 [T.] →
 Chang Ch'i-yün 張其昀 (I-24)
 Chang Hsiao-k'un 張效坤 [T.] → Chang
 Tsungh-ch'ang 張宗昌 (I-122)
 Chang Hsing-yen 章行嚴 [T.] →
 Chang Shih-chao 章士釗 (I-105)
 Chang Hsiu-chu 張修竹 © I-33
 Chang Hsüeh-ch'eng 章學乘 [Orig.]
 → Chang Ping-ling 章炳麟 (I-92)
 Chang Hsüeh-liang 張學良 I-61
 Chang Hsün 張勳 I-68
 Chang I-lin 張一麐 I-72
 Chang Jen-chieh 張人傑 I-73
 Chang Jui-ling 張瑞齡 [T.] → Chang
 En-p'u 張恩溥 (I-52)
 Chang Kia-ngau- [Alt.] → Chang
 Chia-ao 張嘉璈 (I-26)
 Chang Ku-fei 張谷非 [Orig.] → Hu
 Feng 胡風 (II-155, © I-377)
 Chang Kung-ch'üan 張公權 [T.] →
 Chang Chia-ao 張嘉璈 (I-26)
 Chang Kung-fu 張公紱 [H.] →
 Chang I-lin 張一麐 (I-72)
 Chang Kuo-chien 張國堅 © I-34
 Chang Kuo-hua 張國華 © I-35
 Chang Kuo-t'ao 張國燾
 I-77, © I-38
 Chang Lan 張瀾 I-82
 Chang Li-sheng 張厲生 I-83
 Chang Lien-hua 張聯華 © I-43
 Chang Lin-chih 張霖之 © I-44
 Chang Lo-fu 張洛甫 [Alt.] → Chang
 Wen-t'ien 張聞天 (I-134)
 Chang Mei-shu 章枚叔 [T.] →
 Chang Ping-lin 章炳麟 (I-92)
 Chang Meng-ch'ü 張孟劬 [T.] →
 Chang Erh-t'ien 張爾田 (I-54)
 Chang Min-yung 張民備 [H.] →
 Chang I-lin 張一麐 (I-72)
 Chang Mo-chün 張默君 I-85
 Chang Nai-ch'i 章乃器 I-87
 Chang Pi-shih 張弼士 I-90
 Chang Piao-fang 張表方 [T.] →
 Chang Lan 張瀾 (I-82)
 Chang Ping-hua 張平化 © I-45
 Chang Ping-lin 章炳麟 I-92
 Chang Po-chün 章伯鈞 I-98
 Chang Po-ling 張伯苓 I-100
 Chang P'u-ch'üan 張溥泉 [T.] →
 Chang Chi 張繼 (I-15)

- Chang Se-weng 張齋翁 [T.] →
 Chang Chien 張奮 (I-35)
- Chang Shao-hsuan 張少軒 [T.] →
 Chang Hsün 張勳 (I-68)
- Chang Shao-wu 張少武 [T.] →
 Chang Li-sheng 張厲生 (I-83)
- Chang Sheng-hsin 張聖心 [T.] →
 Chang Tung-sun 張東蓀 (I-129)
- Chang Shih-chao 章士釗 I-105
- Chang Shou-chien 張壽錢 [Pseud.]
 → Li Chao-lin 李兆麟 (II-288)
- Chang Shou-ch'un 張壽春 [T.] →
 Chang Po-ling 張伯苓 (I-100)
- Chang Su 張蘇 © I-47
- Chang Ta-ch'ien 張大千 I-109
- Chang Ta-chih 張達志 © I-49
- Chang T'ai-lai 張太來 [Orig.] →
 Chang T'ai-lei 張太雷
 (I-111, © I-49)
- Chang T'ai-lai 張泰來 [Alt.] →
 Chang T'ai-lei 張太雷
 (I-111, © I-49)
- Chang T'ai-lei 張太雷
 I-111, © I-49
- Chang T'ai-yen 章太炎 [H.] →
 Chang Ping-lin 章炳麟 (I-92)
- Chang Tao-fan 張道藩 I-112
- Chang Tao-han 章蕪漢 [H.] →
 Chang Ping-lin 章炳麟 (I-92)
- Chang T'e-li 張特立 [T.] → Chang
 Kuo-t'ao 張國燾 (I-77, © II-38)
- Chang Te-sheng 張德生 © I-52
- Chang Teng 張登 [Alt.] → Sha
 Wen-han 沙文漢 (© II-752)
- Chang T'i-hsüeh 張體學 © I-53
- Chang T'ien-i 張天翼 I-114
- Chang T'ien-shih 張天師 [Alt.] →
 Chang En-p'u 張恩溥 (I-52)
- Chang Ting-ch'eng 張鼎丞 © I-54
- Chang Ting-hsin 張鼎信 [T.] → Chang
 Ting-ch'eng 張鼎丞 (© I-54)
- Chang Ts'ai-t'ien 張采田 [Orig.] →
 Chang Erh-t'ien 張爾田 (I-54)
- Chang Tso-lin 張作霖 I-115
- Chang Tsung-ch'ang 張宗昌 I-122
- Chang Tsung-hsiang 章宗祥 I-127
- Chang Tsung-hsün 張宗遜 © I-58
- Chang Tun-k'an 張遜堪 [H.] →
 Chang Erh-t'ien 張爾田 (I-54)
- Chang Tung-sheng [Alt.] → Chang
 Tung-sun 張東蓀 (I-129)
- Chang Tung-sun 張東蓀 I-129
- Chang Tzu-chiang 張子蓀 [H.] →
 Chang Chih-chiang 張之江 (I-39)
- Chang Tzu-i 張子意 © I-60
- Chang Tzu-min 張紫岷 [T.] →
 Chang Chih-chiang 張之江 (I-39)
- Chang Tzu-p'ing 張資平 I-133
- Chang Tzu-wu 張子武 [T.] →
 Chang Ch'i-huang 張其鏗 (I-22)
- Chang Wen-pai 張文白 [T.] →
 Chang Chih-chung 張治中 (I-41)
- Chang Wen-t'ien 張聞天
 I-134, © I-61
- Chang Yen 張彥 © I-67
- Chang Yü-t'ing 張雨亭 [T.] →
 Chang Tso-lin 張作霖 (I-115)
- Chang Yu-yü 張友漁 © I-69
- Chang Yüan-chi 張元濟 I-138
- Chang Yüeh-chün 張岳軍 [T.] →
 Chang Ch'un 張羣 (I-47)
- Chang Yün 張雲 © I-71
- Chang Yün-i 張雲逸 © I-73
- Ch'ang-ch'ing 暢卿 [T.] → Yang
 Yung-t'ai 楊永泰 (IV-17)

Chang-Chen

- Ch'ang-hou 饒侯 [T.] → Hsieh
Hung-lai 謝洪賚 (II-100)
- Ch'ang-su 長素 [H.] → K'ang Yu-wei 康有為 (II-228)
- Chao, T. C. [West.] → Chao Tzu-ch'en 趙紫宸 (I-147)
- Chao, Y. R. [West.] → Chao Yüan-jen 趙元任 (I-148)
- Chao An-po 趙安博 © I-79
- Chao Chen-sheng 趙振聲 [Alt.] → Li Pao-hua 李葆華 (© I-519)
- Chao Chien-min 趙健民 © I-80
- Chao Erh-lu 趙爾陸 © I-82
- Chao Erh-sun 趙爾巽 I-141
- Chao Heng-t'i 趙恒惕 I-143
- Chao Hsüan-chung 趙宣重 [T.] → Chao Yüan-jen 趙元任 (I-148)
- Chao I-min 趙毅敏 © I-84
- Chao I-wu 趙夷午 [T.] → Chao Heng-t'i 趙恒惕 (I-143)
- Chao I-wu 趙彝五 [T.] → Chao Heng-t'i 趙恒惕 (I-143)
- Chao Jung 趙容 (趙榮) [Orig.] → K'ang Sheng 康生 (II-226, © I-424)
- Chao Po-p'ing 趙伯平 © I-86
- Chao P'u-ch'u 趙樸初 © I-87
- Chao Shih-yen 趙世炎 I-144, © I-89
- Chao Shou-shan 趙壽山 © I-91
- Chao Shu-li 趙樹理 I-147
- Chao Tzu-ch'en 趙紫宸 I-147
- Chao Tz'u-shan 趙次珊 [H.] → Chao Erh-sun 趙爾巽 (I-141)
- Chao Tzu-yang 趙紫陽 © I-93
- Chao Wu-pu 趙無(无)補 [H.] → Chao Erh-sun 趙爾巽 (I-141)
- Chao Yen-wu 趙炎午 [H.] → Chao Heng-t'i 趙恒惕 (I-143)
- Chao Yüan-jen 趙元任 I-148
- Chao Yün 趙雲 [Orig.] → K'ang Sheng 康生 (©-424)
- Chao-fu 昭甫 [H.] → Huang Fu 黃郛 (II-187)
- Chao-hsi 兆熙 [T.] → Wang Ching-ch'un 王景春 (III-366)
- Chao-hsien 兆賢 [T.] → Chiang Meng-lin 蔣夢麟 (I-347)
- Che-shen 螯伸 [Pen.] → Chu Chih-hsin 朱執信 (I-440)
- Che-sheng 哲生 [T.] → Sun Fo 孫科 (III-162)
- Ch'en, Eugene [West.] → Ch'en Yu-jen 陳友仁 I-180
- Chen, K. P. [West.] → Ch'en Kuang-fu 陳光甫 (I-192)
- Ch'en Ch'ang-hao 陳昌浩 © I-94
- Ch'en Chen-ju 陳真如 [T.] → Ch'en Ming-shu 陳銘樞 (I-213)
- Ch'en Ch'eng 陳誠 I-152
- Ch'en Cheng-jen 陳正人 © I-96
- Ch'en Ch'i-han 陳奇涵 © I-98
- Ch'en Ch'i-mei 陳其美 I-163
- Ch'en Chi-t'ang 陳濟棠 I-160
- Ch'en Chia-k'ang 陳家康 © I-99
- Ch'en Chia-keng 陳嘉庚 I-165
- Ch'en Chieh 陳捷 [Orig.] → Ch'en Chiung-ming 陳炯明 (I-173)
- Ch'en Ch'ien-sheng 陳乾生 [Orig.] → Ch'en Tu-hsiu 陳獨秀 (I-240, © I-139)
- Ch'en Chih-mei 陳志梅 [Alt.] → Ch'en Po-ta 陳伯達 (I-221, © I-122)

Chen-Cheng

Ch'en Tsu-t'ao 陳祖燕 [Orig.] →
 Ch'en Kuo-fu 陳果夫 [T.] (I-201)
 Ch'en Tsu-yen 陳祖燕 [Orig.] →
 Ch'en Li-fu 陳立夫 (I-206)
 Ch'en Tu-hsiu 陳獨秀
 I-240, © I-139
 Ch'en T'ung-fu 陳通夫 [T.] →
 Ch'en Ta 陳達 (I-235)
 Ch'en Tz'u-hsiu 陳辭修 [T.] →
 Ch'en Ch'eng 陳誠 (I-152)
 Ch'en Wen-k'uan 陳文寬 I-248
 Ch'en Wen-shao 陳聞韶 [Orig.] →
 Ch'en Shao-pai 陳少白 (I-229)
 Ch'en Yen-chi 陳彥及 [T.] →
 Ch'en Pu-lei 陳布雷 (I-225)
 Ch'en Yen-nien 陳延年
 I-249, © I-144
 Ch'en Yin-ch'üeh [Alt.] →
 Ch'en Yin-k'o 陳寅恪 (I-259)
 Ch'en Yin-k'o 陳寅恪 I-259
 Ch'en Ying-shih 陳英士 [T.] →
 Ch'en Ch'i-mei 陳其美 (I-163)
 Ch'en Yü 陳宇 © I-146
 Ch'en Yü 陳郁 © I-147
 Ch'en Yu-jen 陳友仁 (I-180)
 Ch'en Yüan 陳垣 I-261
 Ch'en Yüan-an 陳援庵, 陳圓庵 [T.]
 → Ch'en Yüan 陳垣 (I-261)
 Ch'en Yün 陳雲 I-264, © I-149
 Chen-fei 振飛 [T.] →
 Hsü Hsin-liu 徐新六 (II-130)
 Chen-hsün 振勳 [T.] →
 Chang Pi-shih 張弼士 (I-90)
 Chen-ju 真如 [T.] →
 Ch'en Ming-shu 陳銘樞 (I-213)
 Ch'en-su 塵蘇 [T.] →
 Liu Wen-tao 劉文島 (II-419)

Cheng, F. T. [West.] →
 Cheng T'ien-hsi 鄭天錫 (I-275)
 Cheng Chen-to 鄭振鐸 I-266
 Ch'eng Ch'ien 程潛 I-280
 Ch'eng Ching-i 誠敬一 [H.] →
 Ch'eng Ching-i 誠靜怡 (I-284)
 Ch'eng Ching-i 誠靜怡 I-284
 Cheng Fu-ting 鄭蕤定 [T.] →
 Cheng T'ien-hsi 鄭天錫 (I-275)
 Cheng Ho-fu 鄭和甫 I-270
 Cheng Hsi-t'i 鄭西諦 [Pen.] →
 Cheng Chen-to 鄭振鐸 (I-266)
 Cheng Hsiao-hsü 鄭孝胥 I-271
 Ch'eng P'ing 成平 [T.] →
 Ch'eng She-wo 成舍我 (I-286)
 Cheng Sen-yü 鄭森禹 © I-153
 Ch'eng She-wo 成舍我 I-286
 Cheng Su-k'an 鄭蘇戡 [T.] →
 Cheng Hsiao-hsü 鄭孝胥 (I-271)
 Ch'eng Sung-yün 程頌雲 [T.] →
 Ch'eng Ch'ien 程潛 (I-280)
 Cheng T'ai-i 鄭太夷 [T.] →
 Cheng Hsiao-hsü 鄭孝胥 (I-271)
 Ch'eng T'ien-fang 程天放 I-289
 Cheng Tien-fong [Alt.] →
 Ch'eng T'ien-fang 程天放 (I-289)
 Cheng T'ien-hsi 鄭天錫 I-275
 Ch'eng Tzu-hua 程子華 © I-155
 Cheng Wei-san 鄭位三 © I-158
 Ch'eng Yen-ch'iu 程硯秋 I-292
 Ch'eng Yen-ch'iu 程斅秋 [Orig.] →
 Ch'eng Yen-ch'iu 程硯秋 (I-292)
 Cheng Yü-hsiu 鄭毓秀 I-278
 Ch'eng Yü-shuang 程玉霜, 繫霜 [H.]
 → Ch'eng Yen-ch'iu 程硯秋
 (I-292)
 Ch'eng-chang 成章 [T.] →
 Shen Hung-lieh 沈鴻烈 (III-101)

- Cheng-chiao 嵒角 [T.] →
Chang I-lin 張一鑿 (I-72)
- Cheng-tao lao-jen 正道老人 [H.] →
Tuan Ch'i-jui 段祺瑞 (III-330)
- Chern, S. S. [West.] →
Ch'en Hsing-shen 陳省身 (I-187)
- Chern, Shiing-shen [West.] →
Ch'en Hsing-shen 陳省身 (I-187)
- Chi, C. T. [West.] → Chi Ch'ao-ting
冀朝鼎 (I-293, © I-160)
- Chi Ch'ao-ting 冀朝鼎
I-293, © I-160
- Ch'i Chen-hsun 齊振勳 [T.] →
Ch'i Yen-ming 齊燕銘 (© I-168)
- Chi Cheng-ch'eng 季正誠 [Alt.] →
Chi Fang 季方 (© I-163)
- Ch'i Chi-yüan 齊寄園 [Pen.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Chi Fang 季方 © I-163
- Ch'i Fu-wan 齊撫萬 [T.] →
Ch'i Hsieh-yüan 齊燮元 (I-297)
- Ch'i Hsieh-yüan 齊燮元 I-297
- Ch'i Huang 齊璜 [Orig.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Ch'i Ju-shan 齊如山 I-299
- Ch'i Lan-t'ing 齊蘭亭 [T.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Ch'i Pai-shih 齊白石 I-302
- Ch'i Pin-sheng 齊瀨生 [H.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Ch'i Tsung-k'ang 齊宗康 [Orig.] →
Ch'i Ju-shan 齊如山 (I-299)
- Ch'i Wei-ch'ing 齊渭清 [T.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Chi Ya-t'ai 吉雅泰 © I-166
- Ch'i Yao-shan 齊耀珊 [H.] →
Ch'i Hsieh-yüan 齊燮元 (I-297)
- Ch'i Yen-ming 齊燕銘 © I-168
- Chi-ch'ang 紀常 [T.] →
Ku Cheng-lun 谷正倫 (II-242)
- Chi-chih 季直 [T.] →
Chang Chien 張謇 (I-35)
- Chi-chih 緝之 [T.] →
Chou Hsüeh-hsi 周學熙 (I-409)
- Chi-chih 濟之 [H.] →
Li Chi 李濟 (II-289)
- Ch'i-feng 奇峰 [T.] →
Kao Weng 高嶠 (II-237)
- Chi-hsüan 季瑄 [T.] →
Lao Nai-hsüan 勞乃宣 (II-280)
- Ch'i-hua 其華 [T.] → Chu Ch'i-hua
朱其華 [T.] (I-435)
- Chi-i 寄篋 [H.] → Shen Chia-pen
沈家本 (III-95)
- Chi-kang 季剛 [T.] →
Huang K'an 黃侃 (II-197)
- Chi-lung 季龍 [T.] →
Hsü Ch'ien 徐謙 (II-118)
- Chi-mei 寄梅 [T.] → Chou I-ch'un
周詒春, 周詒春 (I-413)
- Ch'i-ming 啓明 [T.] →
Chou Tso-jen 周作人 (I-424)
- Chi-p'ing 季平 [T.] →
Liao P'ing 廖平 (II-367)
- Ch'i-yü 啓予 [T.] → Shang Chen
商震 (III-89)
- Chi-yüan 寄園 [Pen.] →
Ch'i Pai-shih 齊白石 (I-302)
- Chia Ming-kuang 賈鳴光 [Alt.] →
Chia T'o-fu 賈拓夫 (© I-170)
- Chia T'o-fu 賈拓夫 © I-170
- Chia Yao-tsu 賈耀祖 [Alt.] →
Chia T'o-fu 賈拓夫 (© I-170)
- Chiang, Paul C. C. [West.] →
Chang Chih-chiang 張之江 (I-39)

Chiang-Chien

- Chiang, Wego W. K. [Alt.] →
 Chiang Wei-kuo 蔣緯國 (I-363)
- Chiang Ch'ang-ch'uan 江長川 I-305
- Chiang Chao-hsien 蔣兆賢 [T.] →
 Chiang Meng-lin 蔣夢麟 (I-347)
- Chiang Chie-shih [H.] →
 Chiang Kai-shek 蔣介石 (I-319)
- Chiang Ching-jan 蔣憬然 [T.] →
 Chiang Kuang-nai 蔣光鼐 (I-344)
- Chiang Ching-kuo 蔣經國 I-306
- Chiang Chung-cheng 蔣中正
 [Officially] → Chiang Kai-shek
 蔣介石 (I-319)
- Chiang Fang-chen 蔣方震 I-312
- Chiang Hai-ch'eng 蔣海澄 I-317
- Chiang Hua 江華 © I-173
- Chiang Kai-shek 蔣介石 I-319
- Chiang K'ang-hu 江亢虎 I-338
- Chiang Kuang-nai 蔣光鼐 I-344
- Chiang Meng-lin 蔣夢麟 I-347
- Chiang Ming 江明 © I-175
- Chiang Ming-san 蔣銘三 [T.] →
 Chiang Ting-wen 蔣鼎文 (I-350)
- Chiang Monlin [Alt.] →
 Chiang Meng-lin 蔣夢麟 (I-347)
- Chiang Nan-hsiang 蔣南翔 © I-176
- Chiang Pai-li 蔣百里 [T.] →
 Chiang Fang-chen 蔣方震 (I-312)
- Chiang Shao-ch'uan 江紹銓 [Orig.]
 → Chiang K'ang-hu 江亢虎
 (I-338)
- Chiang Ting-fu 蔣廷黻 I-354
- Chiang Ting-wen 蔣鼎文 I-350
- Chiang Tso-pin 蔣作賓 I-358
- Chiang Wei-ch'ing 江渭清 © I-178
- Chiang Wei-kuo 蔣緯國 I-363
- Chiang Wei-wen 蔣禕文 [Orig.] →
 Ting Ling 丁玲 (III-272, © II-843)
- Chiang Yü-yen 蔣雨岩 [T.] →
 Chiang Tso-pin 蔣作賓 (I-358)
- Ch'iao Kuan-hua 喬冠華 © I-179
- Ch'iao Mu 喬木 [Pen.] →
 Ch'iao Kuan-hua 喬冠華 (© I-179)
- Ch'iao Mu 喬木 [Pen.] →
 Hu Ch'iao-mu 胡喬木 (© I-374)
- Chieh-min 孑民 [H.] →
 Ts'ai Yüan-p'ei 蔡元培 (III-295)
- Chieh-shih [H.] → Chiang Kai-shek
 蔣介石 (I-319)
- Chien Chao-nan 簡照南 I-364
- Ch'ien Chün-jui 錢俊瑞 © I-182
- Ch'ien Chung-chi 錢仲季 [T.] →
 Ch'ien Hsüan-t'ung 錢玄同
 (I-367)
- Ch'ien Hsia 錢夏 [Orig.] →
 Ch'ien Hsüan-t'ung 錢玄同
 (I-367)
- Ch'ien Hsin-chih 錢新之 [T.] →
 Ch'ien Yung-ming 錢永銘 (I-379)
- Ch'ien Hsin-chung 錢信忠 © I-185
- Ch'ien Hsüan-t'ung 錢玄同 I-367
- Ch'ien Hsüeh-sen 錢學森 [Orig.] →
 Tsien, H. S. (III-312)
- Ch'ien Li-jen 錢李仁 © I-186
- Ch'ien Mu 錢穆 I-368
- Ch'ien Mu-yin 錢慕尹 [T.] →
 Ch'ien Ta-chün 錢大鈞 (I-372)
- Ch'ien Pin-ssu 錢賓四 [T.] →
 Ch'ien Mu 錢穆 (I-368)
- Ch'ien San-ch'iang 錢三強
 I-371, © I-188
- Ch'ien Ta-chün 錢大鈞 I-372
- Ch'ien Tuan-sheng 錢端升 I-376
- Ch'ien Ying 錢瑛 © I-190
- Chien Yü-fan 簡馭繁 [T.] →
 Chien Yu-wen 簡又文 (I-366)

- Chien Yu-wen 簡又文 I-366
 Ch'ien Yung-ming 錢永銘 I-379
 Chien-fu 劍父 [T.] → Kao Lun 高崙
 (II-235)
 Chien-hua 建華 [T.] →
 Feng Tzu-yu 馮自由 (II-30)
 Chien-sheng 健生 [T.] →
 Pai Ch'ung-hsi 白崇禧 (III-51)
 Ch'ien-tsai 淺哉 [H.] →
 Hung Shen 洪深 (II-213)
 Chih-chih 植之 [T.] →
 Shih Chao-chi 施肇基 (III-123)
 Chih-chou 志舟 [T.] →
 Lung Yün 龍雲 (II-457)
 Chih-ch'uan 芝泉 [T.] →
 Tuan Ch'i-jui 段祺瑞 (III-330)
 Chih-hsi 志希 [T.] → Lo Chia-lun
 羅家倫 (II-428)
 Chih-hua 治華 [T.] →
 Liang Shih-ch'iu 梁實秋 (II-353)
 Chih-min 直民 [T.] →
 Yü P'ing-po 俞平伯 (IV-67)
 Chih-mo 志摩 [T.] →
 Hsü Chih-mo 徐志摩 (II-122)
 Chih-pen 致本 [T.] →
 Hou Te-pang 侯德榜 (II-84)
 Chih-shan 直山 [H.] →
 Yeh Te-hui 葉德輝 (IV-35)
 Chih-t'ang 知堂 [H.] →
 Chou Tso-jen 周作人 (I-424)
 Chih-t'ing 穉庭 [T.] →
 Wang Yao-ch'ing 王瑤卿 (III-398)
 Chih-ts'un 質存 [T.] →
 Chan Ta-pei 澹大悲 (I-9)
 Chih-yung 秩庸 [T.] →
 Wu T'ing-fang 伍廷芳 (III-453)
 Chin, Moon F. [West.] →
 Ch'en Wen-k'uan 陳文寬 (I-248)
 Chin Chung-hua 金仲華 © I-191
 Chin I-ch'ing 靳翼青 [T.] →
 Chin Yün-p'eng 靳雲鵬 (I-382)
 Chin Ming 金明 © I-194
 Ch'in Pang-hsien 秦邦憲
 I-384, © I-195
 Ch'in Shao-wen 秦紹文 [T.] →
 Ch'in Te-ch'un 秦德純 (I-386)
 Chin Shu-jen 金樹仁 I-381
 Ch'in Sun 琴蓀 [Alt.] →
 Chao Shih-yen 趙世炎
 (I-144, © I-89)
 Chin Te-an 金德安 [T.] →
 Chin Shu-jen 金樹仁 (I-381)
 Ch'in Te-ch'un 秦德純 I-386
 Chin Yün-p'eng 靳雲鵬 I-382
 Chin-chuang 董莊 [T.] →
 Mei Kuang-ti 梅光迪 (III-24)
 Chin-fan 錦帆 [T.] →
 Hsiung K'o-wo 熊克武 (II-110)
 Chin-k'ang 晉康 [T.] →
 Teng Hsi-hou 鄧錫候 (III-251)
 Ch'in-nan 琴南 [T.] →
 Lin Shu 林紓 (II-382)
 Chin-yung 晉庸 [T.] →
 Sheng Shih-ts'ai 盛世才 (III-120)
 Chin-wu 麗午 [H.] →
 Huang Hsing 黃興 (II-192)
 Ching-an 靜安 [T.] →
 Wang Kuo-wei 王國維 (III-388)
 Ching-chiang 靜江 [T.] →
 Chang Jen-chieh 張人傑 (I-73)
 Ching-chih 敬之 [T.] →
 Ho Ying-ch'in 何應欽 (II-72)
 Ch'ing-chih lao-jen 青芝老人 [H.]
 → Lin Sen 林森 (II-379)
 Ching-fu 經扶 [T.] →
 Liu Chih 劉峙 (II-391)

Ching-Chu

- Ching-i 敬一 [H.] →
 Ch'eng Ching-i 誠靜怡 (I-284)
- Ching-jan 憬然 [T.] →
 Chiang Kuang-nai 蔣光輔 (I-344)
- Ching-jen 靜仁 [T.] →
 Hsu Shih-ying 許世英 (II-140)
- Ching-kuei 景桂 [T.] →
 Liu Chih-tan 劉志丹
 (II-393, © I-585)
- Ching-sheng 靜生 [T.] →
 Fan Yuan-lien 范源濂 (II-14)
- Ching-ts'un 競存 [T.] → Ch'en
 Chiung-ming 陳炯明 (I-173)
- Ch'iu Ch'uang-ch'eng 邱創成
 © I-201
- Ch'iu-lang 秋郎 [Pen.] →
 Liang Shih-ch'iu 梁實秋 (III-353)
- Chiung-t'ang lao-jen 炯堂老人 [H.]
 → Ts'en Ch'un-hsuan 岑春煊
 (III-305)
- Cho-ju 卓如 [T.] → Liang Ch'i-ch'ao
 梁啟超 (II-346)
- Chou Ch'ang-ling 周長齡 I-387
- Chou Chi-chih 周緝之 [T.] →
 Chou Hsüeh-hsi 周學熙 (I-409)
- Chou Chi-mei 周寄梅 [T.] →
 Chou I-ch'un 周詒春, 周貽春
 (I-413)
- Chou Ch'i-ming 周啓明 [T.] →
 Chou Tso-jen 周作人 (I-424)
- Chou Ch'i-ying 周起應 [T.] →
 Chou Yang 周揚 (© I-234)
- Chou Chien-jen 周建人 © I-202
- Chou Chih-an 周止庵 [T.] →
 Chou Hsüeh-hsi 周學熙 (I-409)
- Chou Chih-jou 周至柔 I-389
- Chou En-lai 周恩來 I-391, © I-204
- Chou Fo-hai 周佛海 I-405
- Chou Hsiao-chou 周小舟 © I-219
- Chou Hsüeh-hsi 周學熙 I-409
- Chou Huan 周桓 © I-220
- Chou I-ch'un 周逸群 © I-222
- Chou I-ch'un 周詒春, 周貽春 I-413
- Chou Jung-hsin 周榮鑫 © I-223
- Chou K'uei-shou 周樹壽 [Orig.] →
 Chou Tso-jen 周作人 (I-424)
- Chou Lin 周林 © I-224
- Chou Pai-fu 周百福 [Orig.] →
 Chou Chih-jou 周至柔 (I-389)
- Chou Pao-chung 周保中
 I-415, © I-225
- Chou P'ei-yüan 周培源 © I-228
- Chou Pin 周彬 [Alt.] → Mao
 Tse-min 毛澤民 (III-1, © II-673)
- Chou Shao-Shan 周少山 [T.] →
 Chou En-lai 周恩來
 (I-391, © I-204)
- Chou Shih-ti 周士第 © I-231
- Chou Shou-ch'en 周壽臣 [T.] →
 Chou Ch'ang-ling 周長齡 (I-387)
- Chou Shu-jen 周樹人 I-416
- Chou Tso-jen 周作人 I-424
- Chou Tso-min 周作民 I-427
- Chou Tzu-ch'i 周自齊 I-429
- Chou Tzu-i 周子廩 [T.] →
 Chou Tzu-ch'i 周自齊 (I-429)
- Chou Yang 周揚 I-431, © I-234
- Chow, Shouson [West.] →
 Chou Ch'ang-ling 周長齡 (I-387)
- Chu, King [West.] →
 Chu Ching-nung 朱經農 (I-443)
- Chü Cheng 居正 I-469
- Chu Ch'i-hua 朱其華 [T.] I-435
- Chu Chia-hua 朱家驊 I-437
- Chü Chih-chün 居之駿 [Orig.] →
 Chü Cheng 居正 (I-469)

- Chu Chih-hsin 朱執信 [Alt.] I-440
 Chu Ching-nung 朱經農 I-443
 Ch'ü Ch'iu-pai 瞿秋白 I-475
 Chü Chüeh-sheng 居覺生 [T.] →
 Chü Cheng 居正 (I-469)
 Ch'u Ch'ung-hsing 褚重行 [T.] →
 Ch'u Min-i 褚民誼 (I-467)
 Chu Hsi-tsu 朱希祖 I-446
 Chu Hsiang 朱湘 I-447
 Chu Hsin-fan 朱新繁 [H.] →
 Chu Ch'i-hua 朱其華 (I-435)
 Chu Hsueh-fan 朱學範 I-449
 Chu I-chih 朱益之 [T.] →
 Chu P'ei-te 朱培德 (I-453)
 Chu I-min 朱一民 [T.] →
 Chu Shao-liang 朱紹良 (I-457)
 Chu K'o-chen 竺可楨 I-451
 Chu Liu-hsien 朱驪先 [T.] →
 Chu Chia-hua 朱家驊 (I-437)
 Ch'u Min-i 褚民誼 I-467
 Chu Ou-fang 竺藕舫 [T.] →
 Chu K'o-chen 竺可楨 (I-451)
 Chu P'ei-hsüan 朱佩弦 [T.] →
 Chu Tzu-ch'ing 朱自清 (I-465)
 Chu P'ei-te 朱培德 I-453
 Chu P'ing-an 朱屏安 [T.] →
 Chu Hsueh-fan 朱學範 (I-449)
 Chu Shao-liang 朱紹良 I-457
 Ch'ü Shuang 瞿霜 (雙, 爽) [Orig.]
 → Ch'ü Ch'iu-pai 瞿秋白 (I-475)
 Chu Ta-fu 朱大符 [Orig.] →
 Chu Chih-hsin 朱執信 (I-440)
 Chu Te 朱德 I-459, © I-245
 Chu Te-hai 朱德海 © I-254
 Chu Ti-hsien 朱暹先 [T.] →
 Chu Hsi-tsu 朱希祖 (I-446)
 Chu Tok-hae 朱德海 [Korean.] →
 Chu Te-hai 朱德海 (© I-254)
 Ch'u T'u-nan 楚圖南 © I-256
 Chu Tzu-ch'i 朱子奇 © I-259
 Chu Tzu-ch'ing 朱自清 [Pen.] I-465
 Chu Tzu-hua 朱自華 [Orig.] →
 Chu Tzu-ch'ing 朱自清 (I-465)
 Chu Tzu-yüan 朱子沅 [T.] →
 Chu Hsiang 朱湘 (I-447)
 Chu Yü-chieh 朱玉階 [T.] →
 Chu-Te 朱德 (I-459, © I-245)
 Chu Yu-yü 朱友漁 [Orig.] →
 Tsu, Y. Y. (III-321)
 Ch'ü-chai 屈齋 [H.] →
 Yü P'ing-po 俞平伯 (IV-67)
 Chü-ch'uan 巨川 [Chinese T.] →
 Buyantai (I-6)
 Chü-jen 菊人 [T.] →
 Hsü Shih-ch'ang 徐世昌 (II-136)
 Chü-shang 鞠裳 [T.] →
 Yeh Ch'ang-ch'ih 葉昌熾 (IV-22)
 Chü-sheng 菊生 [H.] →
 Chang Yüan-chi 張元濟 (I-138)
 Chüan-ch'eng 眷誠 [T.] →
 Chan T'ien-yu 詹天佑 (I-12)
 Ch'uan-hsien 傳賢 [T.] →
 Tai Chi-t'ao 戴季陶 (III-200)
 Chüeh-sheng 覺生 [T.] →
 Chü Cheng 居正 (I-469)
 Chün-i 君怡 [T.] →
 Shen I 沈怡 (III-115)
 Chün-jen 鈞任 [T.] →
 Lo Wen-kan 羅文幹 (II-438)
 Chün-jen 駿人 [T.] →
 Yen Hui-ch'ing 顏惠慶 (IV-50)
 Chün-mai 君勸 [T.] →
 Chang Chia-sen 張嘉森 (I-30)
 Chün-p'ei 君培 [T.] →
 Feng Chih 馮至 (II-21)